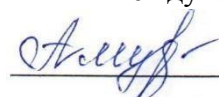


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Декан факультета истории
и международных отношений



(О. И. Амурская)
«30» августа 2019 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ (ВТОРОЙ)»

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
магистратура

Направление подготовки – **44.04.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль) подготовки – **Поликультурное образование**

Форма обучения – **очная**

Сроки освоения ОПОП – **нормативный, 2 года**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных
отношений

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (второй)» являются: формирование у обучающихся способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, формирование понимания французской культуры и французского языка, расширение культурного и лингвистического кругозора.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (второй)» относится к дисциплинам по выбору части Блока 1, формируемой участниками образовательных отношений.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Межкультурное взаимодействие в профессиональном образовании
Деловые культуры

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Традиции и обычаи стран второго иностранного языка / История и культура в странах второго иностранного языка
Преддипломная практика
Магистерская диссертация

2.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальной (УК) компетенции:

№ п/п	Номер / индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине. В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие на русском и иностранном(ых) языках на основе владения системой норм русского и иностранного(ых) языков, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий.	- правила академического и профессионального взаимодействия на иностранном и русском языках; - особенности стиля делового и академического общения на иностранном языке в профессиональной коммуникации;	- использовать различные информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках; - выполнять перевод академических текстов с иностранного языка на русский	- навыками использования различных форматов официального и неофициального общения на иностранном языке в профессиональной коммуникации; - навыками перевода академических текстов
		УК-4.2. Использует современные коммуникативные технологии в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках.	- информационно-коммуникационных технологии, используемые для поиска необходимой информации на иностранном языке; - приемы и трансформации при передаче информации с одного языка на другой	- использовать информационно-коммуникационных технологии при поиске необходимой информации в процессе решения профессиональных коммуникативных задач на иностранном языке	- навыком использования вербальных и невербальных средств взаимодействия на русском и иностранном языках в профессиональной коммуникации; - навыком ведения деловых переговоров на иностранном языке

	<p>УК-4.3. Создает на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты профессиональной тематики научного и официально-делового стилей речи; владеет базовыми навыками редактирования собственных текстов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - специфику стилистики официального и неофициального общения - социокультурные различия в формате корреспонденции 	<ul style="list-style-type: none"> - выбирать наиболее приемлемые стили общения на русском и иностранном языках; - редактировать собственные тексты 	<ul style="list-style-type: none"> - навыком написания текстов на русском и иностранном языках; - навыками ведения деловой переписки на иностранном языке
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		№ 1 часов	№ 2 часов	№ 3 часов	№ 4 часов
1	2	3	4	5	6
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	24			24	
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ), Семинары (С)	24			24	
Лабораторные работы (ЛР)					
2. Самостоятельная работа студента (всего)	84			84	
В том числе					
<i>СРС в семестре:</i>					
Поиск ресурсов в Интернете	16			16	
Доклад-презентация	4			4	
Выполнение письменных заданий	16			16	
Просмотр видео	16			16	
Домашнее чтение	16			16	
Аудирование	14			16	
<i>СРС в период сессии</i>					
Вид промежуточной аттестации	3	3		3	
ИТОГО: Общая трудоемкость	108 зач. ед.	108 ч., 3 зач. ед.		108 ч., 3 зач. ед.	

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3.	4.
III	1	La correspondance commerciale et d'affaires	Conseils généraux. Formules de politesse. Phrases-clé. Papier de la lettre commerciale. Documentation achat-vente. Règlement.
	2	Courrier professionnel	Emploi. Curriculum vitae. Convocation du candidat pour l'entretien.

3	Textes	Compéhension. Traduction. Rédaction.
4	Notions d'informatique	Ordinateur. Internet. Portable.
5	Cartes	Cartes de viste, postales, de voeux, d'anniversaire. Le faire-part
6	D'autres moyens de correspondre	Télécopie. Répondeur téléphonique. Minitel. Nore de service.
7	Banque	Carte bleue. Credits. Ouvrir et fermer un compte. Opération bancaires.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии) – учебным планом не предусмотрено.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС: поиск интернет ресурсов, домашнее чтение, просмотр видео, выполнение письменных заданий, аудирование, подготовка презентаций.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (см. ФОС)

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, год и место издания
	2
1.	<i>Бубнова, Г. И.</i> Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 479 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06581-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/450171 (дата обращения: 30.06.2020).
2.	<i>Левина, М. С.</i> Французский язык в 2 ч. Часть 1 (A1–B1) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 374 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02233-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/452842 (дата обращения: 30.06.2020).

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, год и место издания
	2
1.	<i>Мошенская, Л. О.</i> Французский язык (A1–B1). «Chose dite, chose faite I» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 392 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08775-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/449921 (дата обращения: 30.06.2020).
2.	Скоробогатова, Т.И. Fêtes et traditions françaises («Праздники и традиции Франции») [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.И. Скоробогатова, Е.А. Назарова ; Министерство

	образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 72 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462021 (дата обращения: 30.05.2019).
3.	Скорик, Л.Г. Histoire de France. Cours de civilisation française [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.Г. Скорик ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет» ; сост. Л.Г. Скорик. - Москва : МПГУ, 2016. - 132 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469712 (дата обращения: 30.05.2019).

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- 1) Научная библиотека РГУ имени С.А. Есенина : официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://library.rsu.edu.ru> (дата обращения: 30.05.2019).
- 2) Российское образование : федеральный портал: единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru/library> (дата обращения: 30.05.2019).
- 3) Университетская библиотека online : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения 30.05.2019).
- 4) E-Linguo : электронная библиотека [Электронный ресурс]. – URL: <http://e-lingvo.net> (дата обращения: 30.05.2017).
- 5) Проскурякова Д. Ю. Традиции и обычаи стран третьего иностранного языка [Электронный ресурс]: образовательный ресурс удаленного доступа / Д. Ю. Проскурякова. – Рязань: ЦДО РГУ имени С. А. Есенина, 2017. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2/course/view.php?id=1481> (дата обращения: 30.05.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

- 1) Википедия : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki> (дата обращения: 30.05.2019).
- 2) Кругосвет : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.krugosvet.ru> (дата обращения: 30.05.2019).
- 3) TV 5 Monde [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.tv5monde.com> (дата обращения 01.04.2019).
- 4) RFI radio France International [Электронный ресурс]. – URL: <http://ru.rfi.fr> (дата обращения 30.05.2019).
- 5) Lingvo.TV [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.lingvo.tv/videos> (дата обращения 30.05.2019).
- 6) Официальный сайт французской академии (Académie Française)

[Электронный ресурс]. – URL: <http://www.academie-francaise.fr> (дата обращения 30.05.2019).

7) Le dictionnaire de la Zone [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.dictionnairedelazone.fr> (дата обращения 30.05.2019).

8) Электронная версия словаря Le Robert [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.lerobert.com> (дата обращения 30.05.2019).

9) Le dictionnaire.com [Электронный ресурс]. – URL: www.le-dictionnaire.com (дата обращения 01.04.2019).

10) Электронная версия словаря Larousse [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.larousse.fr> (дата обращения 30.05.2019).

11) Электронный словарь «Мультитран» [Электронный ресурс]. – URL: www.multitran.ru (дата обращения 30.05.2019).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Стандартно оборудованные аудитории для проведения интерактивных практических занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или компьютерный класс.

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office 2010-2016: Word, Excel, PowerPoint; Prezi, Windows MediaPlayer и др.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Интерактивное практическое занятие	Интерактивный метод обучения предполагает взаимодействие, нахождение в режиме беседы, диалога с кем-либо. Интерактивные методы ориентированы на более широкое взаимодействие обучающегося не только с преподавателем, но и друг с другом, и на доминирование активности студентов в процессе обучения. Задача преподавателя на интерактивных практических занятиях сводится к направлению деятельности обучающихся на достижение целей занятия. В процессе такого занятия обучающиеся выполняют тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные и творческие задания на французском языке в (под)группе или в малых группах. Главная задача обучающегося – постоянно быть активным, стремиться как можно больше времени говорить на французском языке.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине предполагает следующие виды работ:

	<p>1). Прослушивание рекомендованных преподавателем аутентичных аудиоматериалов и выполнение заданий, направленных на обучение навыкам аудирования, с последующим обсуждением выполненных заданий на аудиторных занятиях;</p> <p>2). Просмотр рекомендованных преподавателем аутентичных фильмов \ передач по тематике курса с последующим обсуждением на аудиторных занятиях;</p> <p>3) чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах с различными целями (поиск информации, совершенствование навыков различных видов чтения).</p> <p>4). Чтение аутентичных текстов и выполнение заданий к ним с последующим обсуждением на занятиях;</p> <p>5) общение с преподавателем и другими обучающимися на французском языке посредством электронной почты, социальных сетей, тематических форумов и т.д.;</p> <p>б) подготовка мультимедийных докладов-презентаций по тематике устной речи;</p>
Доклад-презентация	<p>Создание доклада-презентации – это вид самостоятельной работы студента по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью компьютерных программ MS PowerPoint, Prezi и др. Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. Построение доклада традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во <i>вступлении</i> содержатся: 1) формулировка темы; 2) актуальность темы (чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему выбрана именно эта тема); 3) цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы доклада и может уточнять ее); 4) задачи работы над темой (конкретизируют цель работы). Также во вступлении может устанавливаться её логическая связь с другими темами или место рассматриваемой проблемы среди других проблем, дается краткий обзор источников, на материале которых раскрывается тема, и т. п. В <i>основной части</i> доклада чётко и кратко излагается суть вопроса с использованием иллюстраций, графиков, диаграмм, фотографий, карт, рисунков. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторений. В <i>заключении</i> обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации.</p>
Зачет	<p>Зачет по дисциплине проводятся в конце семестра и предполагают выполнение обучающимися ряда контрольных заданий, позволяющих оценить достаточность уровня сформированности универсальной компетенции обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной организационно-административной и исследовательско-аналитической деятельности по направлению подготовки 44.04.01. Педагогическое образование.</p> <p><i>Зачет</i> по дисциплине включает в себя следующие задания:</p>

	<p>– чтение аутентичной актуальной статьи по тематике, выполнение заданий на понимание текста и выражение своего мнения по поводу ее содержания;</p> <p>– монологическое высказывание по теме.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА:

Набор ПО в компьютерных классах	
Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows Pro	договор №Тг000043844 от 22.09.15г
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений FastStoneImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО
Набор ПО для кафедральных ноутбуков	
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений FastStoneImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО

9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ *(отсутствуют)*